

# DCN Next Generation de Bosch

Dialogue sin límites...



**BOSCH**

Innovación para tu vida



Con un potente paquete  
de software nuevo

# Diseñado para marcar la diferencia



## **La Red Digital de Congresos (DCN) Next Generation de Bosch es la nueva cara de la gestión digital de congresos**

Sean cuales sean los requisitos de la conferencia, el sistema DCN Next Generation de Bosch puede cumplirlos. Gracias a su diseño elegante, fiabilidad, flexibilidad y control de los procesos, usted disfrutará del más avanzado sistema de congresos. Para crear el equilibrio adecuado entre eficacia ergonómica y diseño atractivo, nuestros diseñadores han consultado a usuarios, intérpretes y operadores, y trabajaron sobre sus recomendaciones. El resultado es la plena satisfacción de todos los profesionales que intervienen en este tipo de eventos.

Con DCN Next Generation de Bosch, puede estar tranquilo. Su congreso está en buenas manos.

## **Innovación en gestión digital de congresos**

El sistema DCN de Bosch ya ha obtenido un reconocimiento mundial por su versatilidad, y DCN Next Generation sigue la tradición. Su diseño le permite abarcar desde grupos de debates hasta congresos multilingües con miles de delegados. En su nivel más básico, permite hablar y escuchar sin la presencia de un operador; en el nivel más avanzado, se convierte en una infraestructura de comunicación integrada para facilitar y gestionar hasta las conferencias internacionales más complejas. Con DCN Next Generation de Bosch, se beneficiará de años de experiencia en sistemas de conferencias. Cuenta con la seguridad de un socio fiable y consolidado. Y tiene a su disposición una red de asistencia que abarca el mundo entero.

Si piensa en un congreso, piense en Bosch.



• Introducción	2
• Sistema y diseño atractivos	4-5
• Amplia gama de unidades de debate	6-9
• Traducción Simultánea	10-11
• Distribución de idiomas	12-13
• Control de software	14-15
• Votación y registro	16-17
• Expansión de audio y vídeo	18
• Tabla comparativa de sistemas	19

- **Diseño y ergonomía innovadores**
- **Potente paquete de software con ergonomía excepcional**
- **Inmune a los teléfonos móviles**
- **Impresionante inteligibilidad de voz (hasta 20 kHz)**
- **Alta velocidad, cableado troncal de fibra óptica sin pérdidas**
- **Configuración paso a paso y control por pantalla táctil**
- **Visualización de gráficos completos mediante proyectores o pantallas**
- **Control de cámara automático**
- **31 canales de idiomas, más el de la sala**
- **Todos los elementos necesarios para votaciones**
- **Registro de asistencia con tarjetas identificativas**

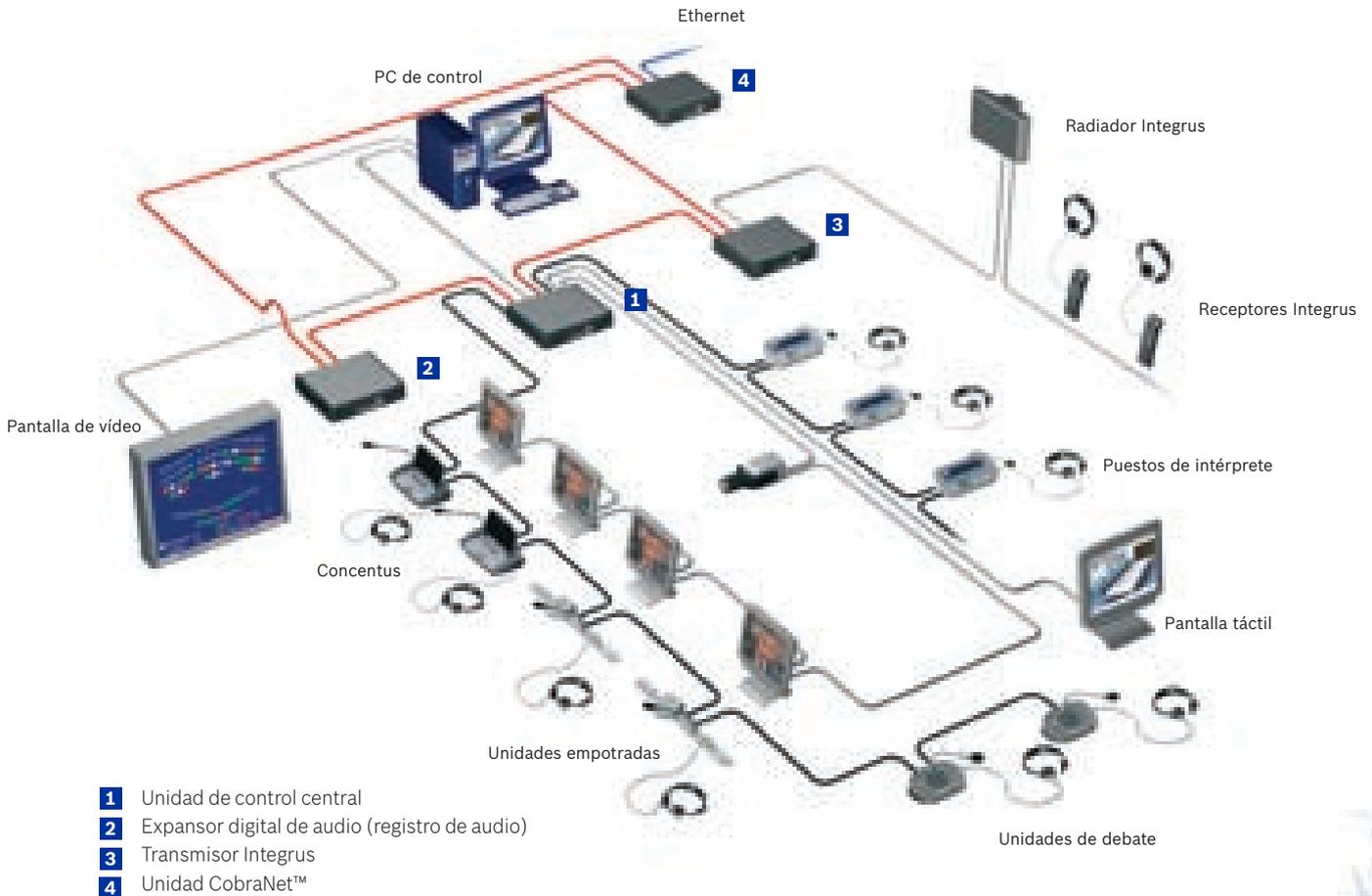
# Avanzado y atractivo

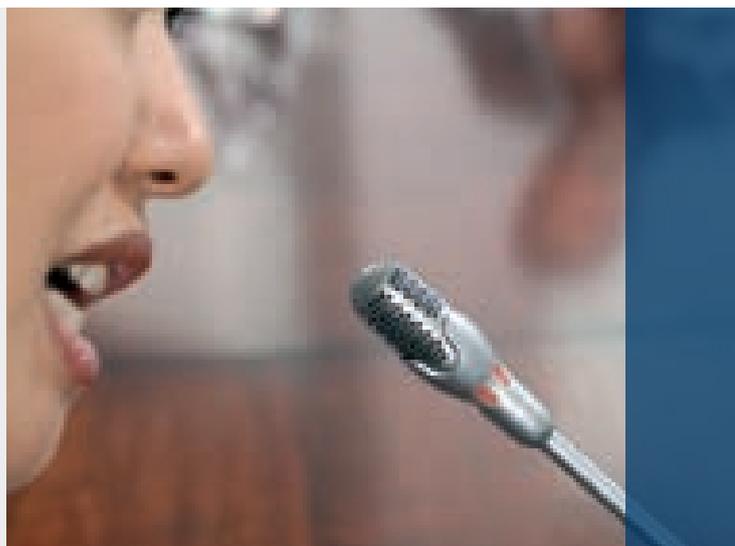
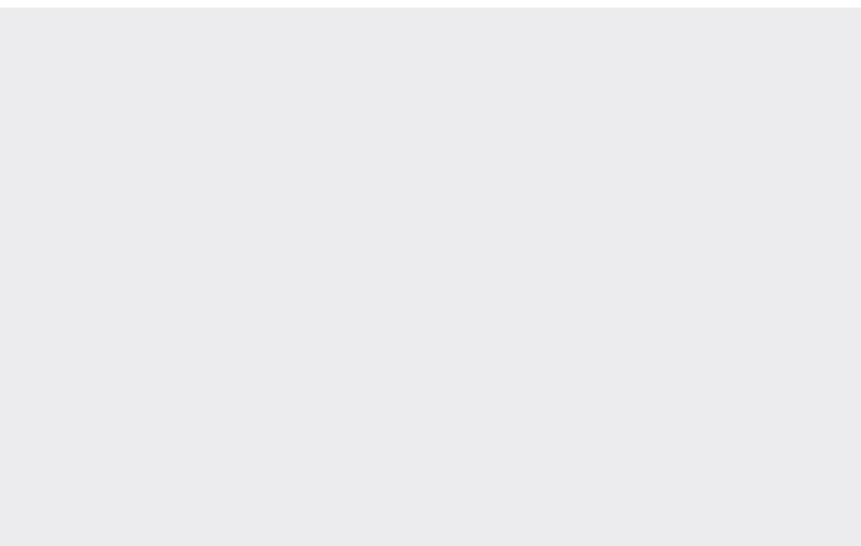
## Diseño del sistema flexible

El sistema DCN Next Generation se ha diseñado para ser extraordinariamente flexible. El sistema puede ser tan pequeño o grande como necesite, con unidades adicionales que se conectan a las ya existentes en una configuración en bucle. El sistema puede alojar hasta 4.000 puestos de micrófonos cuando se conecten varias unidades de control central (CCU) entre sí. También ofrece un nivel de compatibilidad extremadamente alto con los sistemas externos.

## Diseño atractivo

El diseño juega un papel clave en la forma en que las personas interactúan entre ellas; es importante crear un entorno que fomente el diálogo constructivo. El sistema DCN Next Generation ofrece una mezcla perfecta de aspecto sofisticado y rendimiento optimizado. El diseño del elegante panel de control tiene un aspecto familiar. Y la innovadora tecnología de imagen y sonido hace que sea muy fácil escuchar (y leer) exactamente lo que está ocurriendo. Todas estas funciones proporcionan a los usuarios tranquilidad y control, lo que supone buenas noticias para su negocio.





**Sistema para debate DCN**

Completas funciones de votación. Una unidad de micrófono puede ser usada por dos personas e incorpora selector de idiomas para cada una.



**DCN Concentus**

El altavoz de panel plano aumenta significativamente el rendimiento acústico.



**Pupitres de intérpretes DCN**

31 idiomas, más el de la sala. Los tonos audibles proporcionan información para los intérpretes incapacitados visualmente.



**DCN empotrado**

Los paneles empotrados que se ajustan con un clic simplifican la instalación. Diseño galardonado con el premio IF.



### Sistema DCN Next Generation

El sistema DCN Next Generation le otorga el control total sobre la conferencia, tanto si se trata de un sistema permanente pequeño como si es una configuración de gran tamaño que se debe modificar o ampliar con regularidad para adaptarse a los diferentes requisitos. Se basa en una unidad de control central que funciona con o sin software de aplicación. Los módulos y componentes se pueden combinar con total flexibilidad para formar un sistema completo a medida.

## Facilidad de utilización y rendimiento acústico

### Unidades de sobremesa Concentus

Todas las unidades de delegado y presidente incluyen el innovador altavoz de panel plano que mejora el rendimiento acústico (hasta 20 kHz) y reduce la realimentación, lo que da como resultado una inteligibilidad de voz extraordinaria. Determinados modelos también incluyen selectores de canal de idioma, lectores de tarjetas identificativas y una pantalla gráfica LCD retroiluminada que muestra todos los caracteres estándar de Windows, incluidos los idiomas europeos complejos y los basados en iconos, como el chino y el japonés.

### Altavoz de panel plano Next Generation Concentus

- Directividad constante en todas las frecuencias
- Cobertura de sonido superior
- Reduce en gran medida la realimentación acústica
- Reproducción de alta calidad



**Buena inteligibilidad de la voz  
para las tres personas**



## Una nueva flexibilidad que hace de su conferencia la mejor de su clase

### Soluciones empotradas

Los paneles de empotrar DCN Next Generation incorporan la misma funcionalidad (excepto la pantalla LCD) y rendimiento que las unidades DCN Concentus, al mismo tiempo que permiten montar instalaciones fijas a medida en mesas y reposabrazos de butacas. Elegantes y fáciles de utilizar, las unidades empotradas se combinan de forma sencilla y los extremos se acaban con embellecedores.



### Prestigioso premio iF

El micrófono y la gama para empotrar de DCN Next Generation recibieron el prestigioso premio iF al diseño de productos en 2005. Esto es un gran logro, ya que 740 participantes de 31 países enviaron aproximadamente 1900 productos para participar.

A woman with dark hair, wearing a light-colored top, is shown in profile, smiling and looking towards the right. She is seated at a dark wooden conference table. In front of her is a silver Bosch DCN microphone system, which consists of a gooseneck microphone mounted on a circular base with several control buttons. Her right hand is resting on the base, with her index finger pointing at one of the buttons. In the background, two other men in business suits are seated at the table, looking towards the woman. The setting appears to be a professional meeting or conference room with large windows in the background.

### **Sistema para debates DCN**

Los sistemas DCN de Bosch son famosos por permitir a las personas comunicarse sin esfuerzo incluso en las salas para congresos más grandes y complejas. La unidad de DCN aporta las mismas prestaciones a salas más pequeñas, como las de los plenos locales, donde la comunicación no es menos importante ni exigente.

## Soporte de gran potencia para salas de menor tamaño

### Diseño atractivo y adaptable

La unidad de debate DCN se puede cambiar fácilmente de una unidad de delegado a una de presidente, lo que significa que los presidentes pueden sentarse donde deseen. Dos delegados pueden utilizar un mismo micrófono, disfrutando de una gran calidad de sonido y un selector de idiomas individual para cada uno. La unidad también permite la votación electrónica a gran escala. Las unidades de debate DCN funcionan perfectamente tanto como unidades de sobremesa como empotradas. Están disponibles en versiones con base clara u oscura, con varios cercos para que combinen mejor con cualquier decoración interior.

### Calidad de sonido perfecta

Cada unidad tiene dos conexiones de auriculares, por lo que ambos delegados pueden escuchar al ponente con la misma calidad. Las unidades también son inmunes a los teléfonos móviles. Esto implica que los delegados pueden tener sus teléfonos móviles encendidos durante la sesión, sin ninguna interferencia de audio en el sistema de conferencias DCN. Con la unidad de debate DCN, los usuarios siempre recibirán un sonido nítido al volumen adecuado.



- Unidad de delegado y presidente en una
- Canales individuales para dos personas a la vez
- Diseño ergonómico para un uso sencillo e intuitivo
- Votación electrónica
- Para muchos participantes con hasta 31 canales de idiomas
- Micrófono fijo o conectable

# Rompiendo barreras lingüísticas



## **Canales de idiomas de calidad HiFi**

Con hasta 32 canales de idioma, el sistema DCN Next Generation cumple fácilmente los requisitos más exigentes en el mundo de las conferencias internacionales. Los delegados pueden elegir el idioma de la sala o cualquiera de los 31 idiomas disponibles, todos ellos con una calidad de sonido auténticamente HiFi.



El pupitre de intérpretes ergonómicamente diseñado es una potente e intuitiva herramienta para los traductores. Adecuado como unidad de sobremesa o empotrado en una mesa. Se ha diseñado tras una exhaustiva investigación sobre cómo hacer el trabajo del intérprete más fácil y cómodo. Es especialmente útil para usuarios invidentes, gracias a la colocación lógica de los botones y a la posibilidad de recepción de tonos de confirmación. Una mayor comodidad del intérprete redundará en un resultado de mayor calidad, y en un amplio reconocimiento de su sala de congresos.

El pupitre se conecta de forma sencilla al cableado del sistema (donde se reconoce automáticamente), se enciende y ya está listo para su uso. Esto significa que puede variar fácilmente el número de idiomas traducidos requeridos en cada una de las salas de un local según necesidades. Se pueden añadir fácilmente pupitres de intérprete adicionales para proporcionar una capacidad de idiomas extra.



# El idioma de la perfección



## **Distribución de 32 canales**

Un importante aspecto de las conferencias multilingües es el sistema de distribución de idiomas. Los puestos de delegado DCN Next Generation se pueden equipar fácilmente con paneles con selectores de canal empotrados y cableados. Esto permite la selección de cualquier idioma traducido o del idioma de la sala.



Para la opción analógica, Bosch ofrece también el Integrus, un sistema digital de distribución de idiomas por infrarrojos inmune a las interferencias de los sistemas de alumbrado y a los reflejos del sol. Produce un sonido nítido gracias a una relación señal/ruido muy alta y a la incorporación de un codificador de corrección de errores.

Los idiomas traducidos se distribuyen a los receptores de bolsillo por infrarrojos, otorgando así a los delegados de la conferencia una libertad de movimiento total mientras escuchan por los auriculares el idioma traducido de su elección. Además, la transmisión por infrarrojos aumenta la privacidad, ya que las señales no traspasan las paredes ni los techos.

# Software de Control

## para una capacidad ampliada



### Nuevo paquete de software potente

El paquete de software para conferencias DCN proporciona ahora a los clientes más control y posibilidades de personalización. Comenzando por la aplicación de configuración, el operador puede configurar fácilmente todos los requisitos y autorizaciones necesarias para cada reunión: el diseño sinóptico, los delegados, el orden del día, las listas de ponentes y las sesiones de votación. Con una amplia gama de opciones de salida de datos y control de acceso para casi todas las funciones, este paquete se adapta prácticamente a cualquier situación.



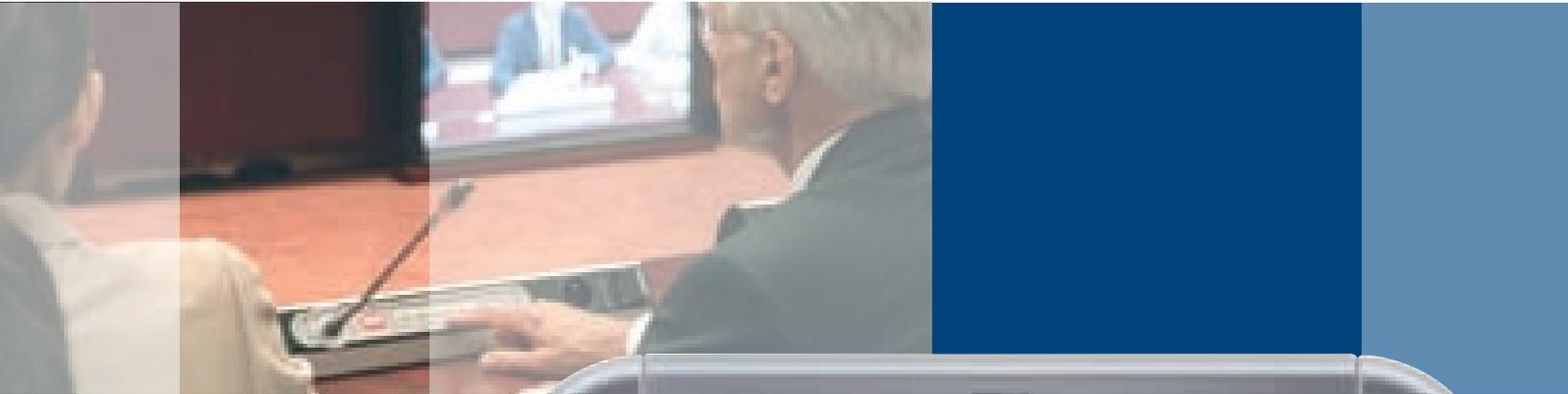
La Unidad de Control Central (CCU) controla las unidades de delegado, las unidades de presidente y los pupitres de intérprete mediante el cableado DCN y se comunica con equipos periféricos a través de un cable de fibra óptica de alta velocidad sin pérdidas.



Todo el paquete es notablemente ergonómico y el interface del operador se ha optimizado para adaptarlo a pantallas táctiles, prestándole una gestión más intuitiva. Los archivos de ayuda proporcionan asistencia instantánea y el diseño del software tiene en cuenta incluso a los usuarios daltónicos.



# Funciones de votación y registro ampliadas



## **Votación versátil**

El sistema DCN Next Generation incorpora funciones estándar de votación parlamentaria. Usando un software especial para la aplicación, se pueden ampliar las funciones para incluir las respuestas de los asistentes, elección múltiple y votación de puntuación. Las sesiones de votación se preparan de antemano, lo que permite mostrar los resultados instantáneamente en un monitor de vídeo o una pantalla de texto dedicada en la sala de conferencias. El presidente o el operador siempre tiene un control total sobre el inicio, la finalización y la suspensión de la votación.



### Identificación y registro de delegados

Los participantes en la conferencia pueden registrar su presencia insertando una tarjeta identificativa en un lector empotrado, integrado en la unidad Concentus, o situado en la entrada de la sala de conferencias. Una tecla en las unidades de delegado permite el registro de forma sencilla (sin identificación). También es posible especificar que los delegados sólo puedan hacer uso de determinadas funciones de control o del micrófono si poseen una tarjeta identificativa adecuada o han introducido un código PIN autorizado.



## Expansión de audio y vídeo



### Expansión de audio

El registro de audio, la interpretación remota, la transmisión o la distribución de audio de una sala a otra es posible en distancias relativamente largas sin pérdida mediante cableado de fibra óptica, con el uso de expansores de audio (analógicos o digitales) que forman parte del sistema DCN Next Generation. Existe un creciente deseo de construir sistemas de audio en los que el procesamiento y distribución de la señal se haga a través de una red de servicios. Por este motivo, DCN Next Generation interactúa de una forma fácil con CobraNet™, la tecnología líder del sector para la distribución de audio digital en tiempo real sin comprimir a través de una red Ethernet rápida.

### Control de cámara: una dimensión adicional en los sistemas de conferencias

Visualizar una imagen no sólo produce interés y centra la atención, sino que además informa a los participantes y observadores (como la prensa) de quién está hablando. El sistema DCN Next Generation puede mostrar automáticamente una imagen del orador de turno en los monitores o pantallas de proyección en la sala principal, el vestíbulo, las cabinas de traducción, las salas de descanso o donde sea necesario. El nombre del ponente e información adicional puede aparecer también en la pantalla. El control de cámara es automático, así que no se necesita la presencia constante de operadores. Las cámaras AutoDome® de Bosch son ideales para esta aplicación.

Beneficios	Características	DCN Concentus	DCN empotrado	DCN de debate
Debate estructurado	Sistema de debate	•	•	•
Idiomas diferentes	Traducción	•	•	•
Control del operador	PC, pantalla táctil	•	•	•
Pantalla de información	Pantallas a gran escala	•	•	•
Observe quién está hablando	Control de cámara	•	•	•
Votación	Botones de votación	•	•	•
Control de acceso	Tarjetas con chip, PIN	•	•	
Conversación privada	Intercomunicación	•	•	
Mensajes	Delegado con pantalla LCD	•		

#### Tabla comparativa de sistemas

¿Cuál es el sistema DCN perfecto para su conferencia o reunión? El cuadro superior le ayudará a comparar distintas funciones y a elegir el sistema DCN que mejor se adapta a sus necesidades.

### **Una tradición de Calidad e Innovación**

Durante más de 100 años, el nombre de Bosch se ha asociado siempre a calidad y fiabilidad. Bosch es el suministrador global de su elección por su innovadora tecnología, respaldada por un Servicio Técnico y Postventa altamente especializado.

Bosch Security Systems se complace en ofrecerle una extensa gama de soluciones de seguridad, protección de vidas y bienes, audio y comunicaciones que se vienen aplicando en el mundo entero, desde instituciones públicas y privadas hasta centros de enseñanza y sector residencial.



### **Bosch Security Systems**

Para más información, por favor visite  
[www.boschsecurity.es](http://www.boschsecurity.es)  
o envíe un e-mail a  
[es.securitysystems@bosch.com](mailto:es.securitysystems@bosch.com)

© Bosch Security Systems, 2008  
Impreso en los Países Bajos  
Se reserva el derecho de hacer  
modificaciones  
CO-EH-es-01\_4998146799\_04